

	abordar	acercarse	<i>s. nähern, ansprechen,</i>
	acaso	quizás, tal vez	<i>etwa, vielleicht</i>
	acá	(AM) aquí	<i>hier</i>
el	aceite		<i>Öl</i>
	acordar u.c.	decidir	<i>beschließen</i>
	acotar	hacer comentarios	<i>anmerken</i>
	adornar	decorar	<i>schmücken</i>
la	adrenalina		<i>Adrenalin</i>
	advertir /ie/i/ a u.p.	informar	<i>jdn. aufmerksam machen, warnen</i>
	advertir /ie/i/ u.c.	ver, darse cuenta	<i>erkennen, merken</i>
el	agente	policia	<i>Polizist</i>
	ahogado	muerto/a por falta de respiración	<i>erstickt, ertrunken</i>
	ahogándose	con dificultad de respirar	<i>außer Atem</i>
	aislar	separar	<i>isolieren, trennen</i>
	ajustar tornillos		<i>Schrauben anziehen</i>
el	alambre	hilo metálico, cable	<i>Draht</i>
	alborotado/o	agitado, asaltado	<i>aufgeregt</i>
el	almuerzo	comida del mediodía	<i>Mittagessen</i>
	alrededor, a su ~		<i>um sich herum</i>
la	alta tensión	electricidad de > 680 V	<i>Hochspannung</i>
	alternar	tener relación	<i>Kontakt pflegen</i>
	aludir a	hablar de	<i>erwähnen, anspielen auf</i>
	alumbrar	der luz	<i>leuchten, beleuchten</i>
	andar	ir	<i>gehen</i>
el	aniversario		<i>Jahrestag, Jubiläum</i>
lo	antes posible		<i>so früh wie möglich</i>
	añadir	agregar, completar	<i>hinzufügen</i>
	aprestarse	empezar	<i>s. anschicken</i>
la	aprobación	permiso, autorización	<i>Zustimmung, Erlaubnis</i>
	aproximarse	acercarse	<i>s. nähern</i>
	archivar	guardar en un archivo	<i>ad acta legen</i>
	arrancar	1. separar con fuerza	<i>ab-, aus-, wegreißen</i>
	arrancar	2. partir	<i>starten, losfahren</i>
	arreglar	poner en orden, decorar	<i>zurechtmachen, herrichten</i>
	arreglarse	vestirse y maquillarse etc.	<i>s. zurecht-, feinmachen</i>
el	asiento	mueble u objeto para sentarse	<i>Sitz, Stuhl</i>
la	Asistencia Pública	(PER) puesto de socorro	<i>Unfallstation, Notfallambulanz</i>
	asomar	aparecer, mostrarse	<i>zu sehen sein, auftauchen</i>
	aspirar		<i>einatmen, einsaugen</i>
el	asunto	tema	<i>Angelegenheit, Thema</i>
	asustado/a	con miedo	<i>erschrocken, ängstlich</i>
	atardecer	empezar a oscurecer el día	<i>Abend werden, dämmern</i>
	atravesar	cruzar una calla etc.	<i>überqueren</i>
	auscultar	escuchar la respiración	<i>abhören</i>
	avanzar	ir hacia adelante	<i>vorwärtsfahren, -gehen</i>
	avercinarse	acercarse	<i>s. nähern, s. ankündigen</i>
el	azafate	bandeja	<i>Servierblech</i>
	bajo (hablar)		<i>leise</i>
la	barbaridad	(AQUÍ) cosa imprudente	<i>Unsinn, Dummheit</i>
la	bata	kimono	<i>Kittel, Morgenmantel</i>
	batir	dar golpes	<i>schlagen</i>
	batir un record		<i>einen Rekord brechen</i>
el	boceto	dibujo; proyecto	<i>Skizze; Entwurf</i>
el	bolsillo	bolsa del pantalón, abrigo, etc.	<i>Tasche (in Kleidung)</i>
	bostezar		<i>gähnen</i>
el	brazo		<i>Arm</i>
	brillar		<i>leuchten, glänzen, funkeln</i>
la	caballera	cabello, pelo	<i>(Kopf-) Haar</i>
el	cada cual	cada uno/a	<i>jeder</i>
	caer simpático/a a u.p.	parecer simpático/ a u.p.	<i>jdm. sympathisch sein</i>
	caerse de sueño	tener mucho sueño	<i>zum Umfallen müde sein</i>
	caminar	ir a pie	<i>zu Fuß gehen</i>
el	caminillo	camino angosto	<i>schmalen Weg, Pfad</i>
	Canta	ciudad al noreste de Lima	<i>Provinzhauptstadt nordöstlich v. Lima</i>
el	canto	cantar	<i>Gesang</i>
	cargado/o de	lleno de	<i>voll, beladen mit</i>
la	carnicería	(AQUÍ) masacre	<i>Blutbad, Massaker</i>
	carrera, irse a la ~	irse corriendo	<i>wegrennen</i>
el	carro	(AM) coche, automóvil	<i>Wagen, Auto</i>
	caso, en todo ~		<i>auf jeden Fall</i>
	celaje, como un ~	(PER) muy rápido	<i>blitzschnell</i>

	cercano/a	que está cerca	<i>nahe(gelegen)</i>
el	cerro	(AM) montaña, monte	<i>Berg, Hügel</i>
el	certificado de defunción		<i>Totenschein, Sterbeurkunde</i>
la	chacra de panllevar	(AM) finca pequeña, rancho	<i>kl. Bauernhof (zur Selbstversorgung)</i>
	circular	moverse	<i>umhergehen, -fahren</i>
	coger	tomar, tocar	<i>(an)fassen</i>
	colgado/a, estar ~		<i>hängen</i>
el	compás		<i>Takt, Rhythmus</i>
	comunicar	decir	<i>mitteilen</i>
	conducir	llevar	<i>führen, hier: tragen</i>
	constatar	confirmar	<i>bescheinigen</i>
	contemplar	mirar, observar	<i>betrachten</i>
	contenerse		<i>s. beherrschen, s. zurückhalten</i>
	contorsionado/a		<i>verrenkt</i>
el	contrato	documento de compra, trabajo, ...	<i>Vertrag</i>
	convencido/a, estar ~	creer	<i>überzeugt sein</i>
	conversar	charlar, hablar	<i>reden</i>
el	corazón		<i>Herz</i>
la	corriente eléctrica	electricidad	<i>elektrischer Strom</i>
	cortar	(AQUÍ) interrumpir	<i>(ab)schneiden</i>
	creciente	que crece, se hace más grande	<i>wachsend, größer werdend</i>
el	cucurucho		<i>spitze Tüte, Eishörnchen</i>
el	cuento	historia	<i>Geschichte, Härchen</i>
	cuesta arriba	arriba en el cerro	<i>bergauf</i>
	dar lo mismo a u.p.	dar igual, no tener importancia	<i>jdm. egal sein</i>
	deambular		<i>herumgehen, spazierengehen</i>
	decente	adecuado	<i>anständig</i>
	declarar	decir	<i>aussagen, eine Erklärung abgeben</i>
el	dedo		<i>Finger</i>
el	defecto	imperfección	<i>Fehler, Mangel</i>
	defectuoso/a	que tiene defectos	<i>defekt, fehlerhaft</i>
la	deficiencia cardíaca	problema del corazón	<i>Herzversagen</i>
la	defunción	muerte	<i>Tod</i>
	dentro de	en	<i>in</i>
	depositar	poner, colocar	<i>(ab)stellen, -setzen, -legen</i>
el	depósito	cuarto para guardar cosas	<i>Abstellkammer, Lager</i>
	descender	bajar	<i>hinunterkommen, -steigen</i>
el	descenso	bajada	<i>Abstieg</i>
	desganadamente	sin ganas	<i>lustlos</i>
	despedir	decir adiós a u.p., que se vaya	<i>wegschicken, verabschieden</i>
	despeinado/a	sin peinar	<i>ungekämmt</i>
	despeinar	deshacer el peinado	<i>zerzausen</i>
	desperezarse		<i>s. räkeln, recken</i>
	desplegarse	extenderse	<i>s. ausbreiten</i>
	destapar	levantar una tapa, descubrir	<i>(Deckel usw.) öffnen</i>
	destrozar	destruir	<i>zerstören</i>
	detenerse	no continuar	<i>anhalten, stehenbleiben</i>
	detenidamente		<i>ausführlich, gründlich</i>
	devolver		<i>zurückgeben</i>
el	diablo	demonio	<i>Teufel</i>
	dirigirse a	ir hacia, ir en dirección de	<i>in Richtung ... gehen</i>
	disperso/a		<i>zerstreut, herumliegend</i>
	divertirse /ie/i/	no aburrirse	<i>s. amüsieren</i>
	divisarse		<i>in der Ferne zu sehen sein</i>
el	dormitorio	habitación, cuarto para dormir	<i>Schlafzimmer</i>
	echar a correr	empezar a correr	<i>losrennen</i>
	echar una mirada	mirar rápidamente	<i>einen Blick zuwerfen</i>
	echarse al hombro	poner en el hombro	<i>über die Schulter legen</i>
	efecto, en ~	realmente	<i>tatsächlich, wirklich</i>
	electrocutarse	morir por un choque eléctrico	<i>an e. elektr. Schlag sterben</i>
el	elemento	(AQUÍ) clase de gente	<i>Element, Person (Teil einer Gruppe)</i>
	El Porvenir	barriada de Lima	<i>Stadtteil von Lima</i>
	emprender	iniciar una acción	<i>in Angriff nehmen, beginnen</i>
	encaminarse	dirigirse	<i>s. aufmachen</i>
	encender		<i>anzünden</i>
	encogerse de hombros		<i>mit den Schultern zucken</i>
	enegrecido/a	que se ha puesto negro	<i>schwarz (geworden), geschwärzt</i>
	enredado/a		<i>verwickelt</i>

enterrar		beerdigen
entre manos		(Vorhaben, Geschäft) in Aussicht
entregar	dar	aushändigen, übergeben
entretenerse	divertirse, estar ocupado/a	beschäftigt sein
la escopeta de perdigones	arma de fuego usada para cazar	Schrotflinte
la espalda, dar la ~ a u.p.		jdm. den Rücken zudrehen
las espaldas		Rücken
espaldas, a sus ~	detrás de él/ella	hinter ihm/ihr
el espejo	cristal que refleja la Imagen	Spiegel
espiar	mirar disimuladamente	lauern, (heiml.) zuschauen
el esplendor		Pracht, Glanz
estridente		schrill, zu laut
extender	redactar un documento	(Urkunde) ausstellen
la falda del cerro	pendiente	Berghang
el farol	lámpara grande exterior	(Straßen)Laterne
los faros	luces del coche	(Auto)Scheinwerfer
fijarse	poner atención	aufpassen
fijate	(expresión para subrayar algo)	also, pass auf, stell dir vor
frente a	delante de	vor, gegenüber
fuera	vete, sal	weg hier, raus hier
fuera de lugar		fehl am Platze
la fuerza	energía, potencia	Kraft, Stärke
grabarse		s. einprägen
el grillo	insecto	Grille
el griterío	gritos	Geschrei
el grito		Schrei
guardar		behalten
guardar	poner cosas en su sitio	aufräumen
guardar	meter en al bolsillo	einstecken
hablador/a	que bable demasiado	geschwätzig, prahlerisch
hace	(preposición temporal)	vor + ZEITRAUM
hacer a u.p. *+INF		veranlassen, dass jd. Etw. tut
hacer bocina	formar las manos como megáfono	Hände zum Megafon formen
hacer ejercicio	practicar deporte	Sport treiben, trainieren
hacer un esfuerzo	realizar algo muy difícil	s. anstrengen
el hall	sala de entrada, recepción	Eingangshalle
hojear un libro	pasar las hojas de un libro	in einem Buch blättern
el hombro		Schulter
el huerto	campo con frutas o verduras	(Gemüse-, Obst-, Nutz-)Garten
hurgar	mover cosas para buscar algo	wühlen
iluminado/a	con luz	be-, erleuchtet
inclinarse		s. beugen, s. neigen
incrustar	introducir	einprägen, -brennen
inerte	sin vida, inmóvil	leblos
la infamia		Unverschämtheit, Niedertracht
infantil	de niño	kindlich
iniciar	empezar, comenzar	anfangen, beginnen
inmediato, de ~	en seguida	sofort
inútil	que no sirve	unnütz
la inyección		Injektion, Spritze
inyectar	poner una inyección	spritzen, injizieren
la jardinería	cultivo de plantas de jardín	Gartenpflege, -kunst, Gärtnerei
jurar	prometer por Dios	schwören
juvenil	de jóvenes	jugendlich
lanzarse	empezar a correr	losrennen, -stürmen; etw. mit Schwung anfangen
lástima, es una ~	es triste, es una pena	es ist schade
la linterna	lámpara portátil	Taschenlampe
el lirio	flor blanca	Lilie
listo/a, estar ~	preparado/a, dispuesto/a para algo	fertig, bereit sein
el living	(AM) sala de estar	Wohnzimmer
la maleza	plantas silvestres	Gestrüpp, Unkraut
malicioso/a		verschmitzt, boshaft
maneras, de todas ~		auf jeden Fall
el mango		Griff
el manzano	árbol que da manzanas	Apfelbaum
la margarita	flor blanca	Margerite, auch: Gänseblümchen
la mariposa	insecto muy bonito	Schmetterling
medio de, en ~	en el centro de	mitte in
medir /i/		messen
merodear	moverse, dar vueltas	herumlaufen,

	modesto/a	(AQUÍ) no muy grande	<i>bescheiden</i>
	modos, de todos ~		<i>immerhin</i>
	molesto/a, estar ~	estar enfadado/a, de mal humor	<i>ärgerlich, ungehalten sein</i>
el	moscardón	mosca muy grande	<i>Schmeißfliege</i>
el	muchacho	joven, chico	<i>Junge, Bursche</i>
ni	siquiera		<i>nicht einmal</i>
	no más	(AM) solamente	<i>nur, bloß</i>
	ocurrir	sucedir, pesar	<i>geschehen</i>
	orillar		<i>säumen</i>
	oscuro/a	sin luz	<i>dunkel</i>
	palidecer	ponerse pálido/a	<i>erbleichen, erblassen</i>
	palpar	tocar para examinar	<i>abtasten</i>
el	panllevar	(PER) productos para consumo propio	<i>landwirtsch. Produkte für den Eigenbedarf</i>
la	pareja	dos personas juntas	<i>Paar</i>
el	parte policial	documento de la policía	<i>Polizeibericht</i>
la	partida	salida	<i>Abfahrt</i>
	partir	salir de viaje	<i>abfahren, -reisen</i>
el	pecho		<i>Brust</i>
el	pedregullo	grava	<i>Schotter, Kies</i>
la	pendiente		<i>(Berg)Hang, Abhang</i>
	penetrar	entrar	<i>eintreten, eindringen</i>
la	penumbra	situación de poca luz	<i>Halbdunkel</i>
la	peñolera	rocas	<i>Felsen, felsige Landschaft</i>
	perderse	desaparecer	<i>verschwinden</i>
la	perezosa	(AM) silla cómoda	<i>Liegestuhl</i>
	perseguir /ie/i/	cazar	<i>verfolgen</i>
la	piedra		<i>Stein</i>
el	pino	árbol conífero	<i>Kiefer, Pinie</i>
	pintado/a	de colores	<i>bunt bemalt</i>
la	pisada		<i>Schritt, Tritt</i>
el	placer	gusto	<i>Vergnügen, Genuss, Spaß</i>
	poner cara de ...		<i>ein Gesicht wie ... machen</i>
	poner en marcha	hacer funcionar	<i>anmachen, -zünden, -stellen</i>
	ponerse de pie	levantarse	<i>aufstehen, s. aufrichten</i>
el	portador	el que lleva al cheque	<i>Überbringer (eines Schecks)</i>
	portátil	que puede llevarse	<i>tragbar</i>
el	poste		<i>Pfosten</i>
	posterior	de atrás	<i>Rück-, hinterer</i>
	precipitado/a	muy rápido/a	<i>hastig</i>
	preocupado/a	inquieto/a, nervioso/a	<i>besorgt, beunruhigt</i>
	pretender	afirmar algo que no es seguro	<i>behaupten</i>
	prisa, darse ~	hacer una cosa rápidamente	<i>s. beeilen</i>
	probar /ue/	intentar	<i>probieren</i>
	procurar	intentar	<i>versuchen; dafür sorgen, dass</i>
	propio/a		<i>eigen</i>
la	prueba	(AQUÍ) testimonio	<i>(HIER) Beweis</i>
la	punta de los dedos		<i>Fingerspitzen</i>
	quedar silencioso/a	no hablar	<i>schweigen</i>
	quedarse dormido/a		<i>einschlafen</i>
	quejarse	expresar descontento, desacuerdo	<i>s. beklagen</i>
	quemar		<i>(ver)brennen</i>
	quitarse		<i>abnehmen, ausziehen</i>
	rasgar	romper (papel etc.)	<i>zerreißen, zerkratzen</i>
el	rasgo	característica	<i>(Charakter-, Gesichts-)Zug</i>
el	rastro	indicio	<i>Spur</i>
	rebotar	(AQUÍ) tener eco	<i>(HIER) widerhallen</i>
	recoger	tomar en el suelo	<i>aufheben</i>
	regalar	dar sin pedir dinero a cambio	<i>schenken</i>
	regar /ie/	dar agua a las plantas	<i>bewässern</i>
	regresar	volver	<i>zurückkehren, -gehen, -kommen</i>
la	respiración artificial		<i>künstliche Beatmung</i>
	respirar		<i>atmen</i>
	responder	contestar; ser responsable	<i>antworten, verantworten</i>
el	retorno	regreso, vuelta	<i>Rückkehr</i>
la	reunión	(AQUÍ) tipo de fiesta formal	<i>Empfang, (Abend)Gesellschaft</i>
	reunir		<i>versammeln</i>
	revisar	examinar	<i>überprüfen, nachsehen</i>
el	rincón		<i>Winkel, Ecke</i>
la	risa	acción de reírse	<i>Lachen, Gelächter</i>
	riscoso/a		<i>felsig</i>
	rigido/a	inflexible, duro	<i>starr</i>
el	rostro	cara	<i>Gesicht, Antlitz</i>
el	ruido	sonido	<i>Geräusch</i>

los	rumbo a	en dirección de	<i>in Richtung</i>
	rumores	ruido indefinido de voces	<i>Stimmengewirr</i>
	saltar		<i>springen</i>
	sangre, hacerse mala ~	enfadarse	<i>s. ärgern</i>
	seguir allí	quedarse allí	<i>dableiben, noch da sein</i>
	sentir /ie/i/	percibir	<i>spüren, fühlen; hören</i>
	señalar		<i>zeigen</i>
el	seto		<i>Hecke</i>
el	sobre		<i>(Brief)Umschlag</i>
	sofocado/a	con dificultad de respirar	<i>außer Atem</i>
el	sol	(AQUÍ) moneda peruana	<i>peruan. Währung</i>
el	sombrerito	sombrero pequeño	<i>Hütchen</i>
	sonreír	reír levemente	<i>lächeln</i>
el	sorbo	pequeña cantidad de un líquido	<i>Schluck</i>
	sostener		<i>halten</i>
	sucedér	ocurrir, pasar	<i>geschehen, passieren</i>
el	suelo	tierra, piso	<i>Boden</i>
la	suerte	fortuna	<i>Schicksal, Glück</i>
	supuesto, por ~	naturalmente, claro que sí	<i>selbstverständlich, natürlich</i>
	surto/a	al ancla	<i>ankernd</i>
	susurrar	hablar en voz baja	<i>flüstern</i>
	suspirar	aspirar profundamente	<i>seufzen</i>
	tararear	cantar sin articular palabras	<i>trällern</i>
el	techo	parte superior de una casa	<i>Dach</i>
el	terreno	espacio de tierra	<i>Grundstück</i>
el	testigo	persona que vio un suceso	<i>Zeuge</i>
el	término	palabra	<i>Wort, Begriff</i>
	términos, en los mismos ~	con las mismas palabras	<i>mit demselben Wortlaut</i>
la	tijera de podar		<i>Heckenschere</i>
	tirado/a, estar ~		<i>liegen</i>
el	tímpano		<i>Trommelfell</i>
el	tocadiscos	aparato para escuchar discos	<i>Plattenspieler</i>
	tocar		<i>berühren</i>
	torno mío, en ~	alrededor de mí	<i>um mich herum</i>
el	trago	bebida (alcohólica)	<i>alkohol. Getränk, «Schluck»</i>
el	traje	(AQUÍ) ropa, vestido	<i>Anzug, hier: Kleid, etw. zum Anziehen</i>
	transformado/a	cambiado, diferente	<i>verändert, verwandelt</i>
	tratar de + INF	intentar	<i>zu INF versuchen</i>
	tregar	subir utilizando pies y manos	<i>klettern</i>
	valer	importar	<i>gelten</i>
	valer la pena	ser útil, importante	<i>s. lohnen</i>
el	vallecito	valle pequeño	<i>kleines Tal</i>
	vano, en ~	sin éxito	<i>vergebens</i>
la	velocidad	rapidez	<i>Geschwindigkeit</i>
la	vena		<i>Ader, Vene</i>
la	verja	puerta de metal	<i>Gittertor</i>
	vestirse /i/	ponerse la ropa	<i>s. ankleiden, -ziehen</i>
	voltéar	girar	<i>drehen, wenden</i>
	volver a + INF	hacer algo otra vez	<i>wieder + VERB</i>
	vomitár	devolver el estómago	<i>erbrechen</i>
la	yerba mala	plantas silvestres	<i>Unkraut</i>